

HAMLET

Připravujeme soutěž o 5 abonmá pro dvě osoby na sezonu přenosů 2010-11!

Po mimořádném ohlasu, jakého se před rokem dostalo soutěži o abonmá na sezonu přenosů z Met, jsme se rozhodli soutěž v letošním roce zopakovat. Podrobnosti vám sdělíme v některém z příštích e-mailových zpravodajů. Soutěž bude opět určena pro osoby zapsané v mailing listu Met in HD. Do slosování o 5 abonmá pro dvě osoby na příští sezonu přenosů z Met však budou zařazeny jen ty e-mailové adresy, které budou mít u sebe uveden i kraj, ve kterém jejich majitelé navštěvují přenosy z Met. Pokud ještě nejste zaregistrováni v mailing listu nebo jste kraj, kde přenosy navštěvujete, ještě neurčili, můžete tak učinit na webových stránkách www.metinhd.cz.

Přidáváme!

Propásli jste přímý přenos?
Nezoufejte, budete mít možnost sledovat vybrané záznamy přímých přenosů z předchozích sezon nejen v pražských kinech.
Více info na www.metinhd.cz - program - přidáváme.

ZÁKAZ POŘIZOVÁNÍ FOTO A VIDEO ZÁZNAMU.

Pokud máte zájem o záznamy přenosů z Metropolitan opery, objednejte si je raději na DVD ve Filmové galanterii Terryho ponožky!
Filmová galanterie Terryho ponožky, Vodičkova 41, Praha, T 224 946 829
www.terryhoponozky.cz

Partneři přenosů do ČR



SONY



Mediální partneři přenosů do ČR

Bloomberg

The global corporate sponsor



Držitel licence k přenosům z Metropolitan opery pro ČR

www.metinhd.cz

Přihlaste se k odebrání novinek o přenosech Met: Live in HD ve vašem regionu.

Dirigent

Louis Langrée

Režie

Patrice Caurier

Moshe Leiser

Kostýmy

Agostino Cavalca

Scéna

Christian Fenouillat

Světelný design

Christophe Forey

České titulky

Zuzana Josková

The Met
ropolitan
Opera **HD**
LIVE

Osoby a obsazení :

Ofelie: Marlis Petersen**Gertruda:** Jennifer Larmore**Laertes:** Toby Spence**Hamlet:** Simon Keenlyside**Claudius:** James Morris**Le Spectre:** David Pittsinger**Marcellus:** Matthew Plenk**Horatio:** Liam Bonner**Polonius:** Maxim Mikhailov**První hrobař:** Richard Bernstein**Druhý hrobař:** Mark Schowalter

Orchestr a sbor Metropolitan Opera New York.
Nastudování ve francouzském jazyce.
V přenosu jsou použity anglické a české titulky.
České titulky přeloženy podle dodaného anglického originálu libreta - délka libreta se může lišit.

[Změna obsazení vyhrazena.]

Finanční záštita: pan a paní Wilmer J. Thomas Jr.

Série přímých přenosů Met: Live in HD se uskutečňuje díky štědrému daru od Neubauer Family Foundation.

Bloomberg je globální sponzor série Met: Live in HD.

Přenosy Live in HD se uskutečňují ve spolupráci s televizní sítí PBS a za podpory Toll Brothers, polečnosti stavící luxusní domy pro Ameriku.

HAMLET

Libreto: Michel Carré a Jules Barbier, na motivy francouzské úpravy hry Williama Shakespeara od Alexandra Dumase a Paula Meurice
Světová premiéra: 9. března 1868, Paříž, Paris Opéra

PRVNÍ JEDNÁNÍ

Hrad Elsinor, Dánsko. Pouhé dva měsíce po smrti krále Hamleta ohlašují slavnostní fanfáry svatbu jeho nástupníka a bratra, Claudia, s ovdovělou královnou Gertrudou. Hamlet, dánský princ a syn zesnulého krále se svatebních oslav neúčastní. Štírá ho pochybnosti a výčitky svědomí. Trápí ho, že se Gertruda vdává tak záhy po smrti svého prvního manžela, jeho otce. Tok jeho myšlenek přeruší příchod Ofélie, dcery komořího Polonia. Ta Hamleta miluje a vyděsila ji zprávy, že se chystá opustit královský dvůr. Hamlet ji ujišťuje o své lásce (duet „*Doute de la lumière*“). Na scéně přichází Oféliin bratr Laertes, kterého král posílá bojovat do Norska. Svěřuje svou sestru do Hamletovy péče. Princ se odmítá připojit s ostatními ke svatební hostině. Přichází jeho přítel Horatio a oznamuje mu, že na hradbách viděl ducha jeho zesnulého otce.

V noci se Hamlet na hradbách setkává s duchem svého otce. Ten mu sděluje, že ho otrávil Claudius, a žádá Hamleta, aby jeho vraždu pomstil. Hamlet přísahá, že tento úkol splní.

DRUHÉ JEDNÁNÍ

Ofélie je znepokojena tím, že je k ní Hamlet najednou úplně chladný („*Sa main depuis hier*“). Chce proto opustit královský dvůr, ale Gertruda si myslí, že právě ona může princovu melancholii vyléčit. Na scéně přichází Claudius. Také zaznamenal znepokojivou změnu v Hamletově chování. Gertruda se bojí, že její syn zná pravou příčinu královy smrti, ale Claudius ji ujišťuje, že se Hamlet spíš pomátl na rozum. V tu chvíli na scéně přichází Hamlet. Claudius ho pozdraví jako svého syna, což princ rozhodně odmítá. Oznamuje však králi,

že na ten večer připravil divadelní představení. Hamlet se s herci domluví, že zahráli pověst o zavraždění krále Gonzaga. Doufá, že otrava jedem, kterou král s královnou shlédnou na jevišti, v nich vyvolá pocit viny a donutí je k přiznání. Aby nezbudil podezření, bere na sebe roli blázna a vyzývá herce k pitce („*Ô vin, dissipe la tristesse*“).

Na večerní představení přichází celý královský dvůr. Hra splní svůj účel: jakmile se vrah na jevišti zmocní koruny, Claudius se neovládne a vybuchne vzteky. Hamlet skryje své opravdové city pod roušku bláznovství a k údesu všech přítomných strhne králi z hlavy korunu.

TŘETÍ JEDNÁNÍ

Hamlet přemítá o životě a smrti – mohl Claudia zabít, ale neudělal to („*Être ou ne pas être*“). Najednou ho slyší přicházet a rychle se skryje. Claudia trápí výčitky svědomí. Prosí svého zesnulého bratra, aby se za něj přimluvil u Boha („*Je t'implore, ô mon frère*“). Přichází Polonius, který krále uklidňuje a odvádí ho pryč. Hamlet se tak dozvídá, že se Polonius spikl s Claudiem a pomohl mu zavraždit jeho otce. Na scéně přichází Gertruda s Ofélií. Hamlet svou milou hrubě odmítá a posílá ji do kláštera. Tvrdí, že už ji nemiluje a že si ji nevezme. Gertruda přemýšlí nad tím, proč se Hamlet tak najednou změnil. Plačící Ofélie odchází a Hamlet svou matku obviní z vraždy svého otce. Gertruda ho prosí o slitování (duet: „*Pardonne, hélas! ta voix m'accable*“). V tu chvíli se však opět zjeví duch mrtvého krále a připomíná Hamletovi, že jeho matku může soudit jen Bůh. Gertruda, která zjevení nevidí, uvěří, že se Hamlet doopravdy zbláznil.

ČTVRTÉ JEDNÁNÍ

Ofélie zešilela. Představuje si, že je Hamletovou manželkou a vypráví příběh vodní víly, která láká zbloudilé muže do hlubokých vod („*Pâle et blonde dort sous l'eau profonde*“). Sama se pak vrhá do vody a umírá.

PÁTÉ JEDNÁNÍ

Dva hrobaři na hřbitově probírají nevyhnutelnost smrti. Přichází Hamlet. Neví, že se Ofélie zabila, ale vyčítá si, že kvůli jeho hrubému chování přišla o rozum („*Comme une pâle fleur*“). V tu chvíli na scéně přichází Laertes, který chce svou sestru pomstít. Když oba bývalí přátelé tasí meče, zaslechnou, jak se blíží Oféliin pohřební průvod. Teprve nyní Hamlet zjišťuje, že je jeho láska mrtvá, a přemožen dojetím kleká před jejím mrtvým tělem. Pak se s obnaženým mečem vrhá na Claudia a zabíjí ho. Záhy však také padá mrtev k zemi, probodnut Laertem.

Délka představení 3 hodiny a 25 minut

Počet přestávek 1

První a druhé dějství 18:05

Přestávka 19:38

Druhé, třetí a čtvrté dějství 20:02

Konec představení 21:30

Text převzat z anglického originálu.

Editace textu: Kateřina Viktorová.

PROGRAM PŘÍMÝCH PŘENOSŮ SEZONA 2010-11

9. října, 2010 - DAS RHEINGOLD (Zlato Rýna)
(R. Wagner) - Nová inscenace

23. říjen - BORIS GODUNOV
(M. Mussorgsky) - Nová inscenace

13. listopad - DON PASQUALE (G. Donizetti)

11. prosinec - DON CARLO (G. Verdi)
- Nová inscenace

8. leden 2011 - LA FANCIULLA DEL WEST
(Dívka ze Zlatého západu) (G. Puccini)

26. únor - IPHIGÉNIE EN TAURIDE
(Ifigenie na Tauridě) (Ch. W. Gluck)

19. březen - LUCIA DI LAMMERMOOR
(Lucie z Lammermooru) (G. Donizetti)

9. duben - LE COMTE ORY (Hrabě Ory)
(G. Rossini) - Nová inscenace

23. duben - CAPRICCIO (R. Strauss)

30. duben - IL TROVATORE (Trubadúr)
(G. Verdi)

14. květen - DIE WALKÜRE (Valkýra)
(R. Wagner) - Nová inscenace

Pozn.: změna obsazení vyhrazena!

Předprodej vstupenek

na novou sezonu bude již brzy zahájen
- sledujte stránky www.metinhd.cz.

DALŠÍ PŘÍMÉ PŘENOSY

DALŠÍ PŘENOSY Z METROPOLITNÍ
OPERY NEW YORK **2009/2010**

1. května 2010
G. Rossini: Armida